

# Операционное соглашение о международной организации спутниковой связи ИНТЕЛСАТ

(Вашингтон, 20 августа 1971 г.)

Перевод с английского

Преамбула

Текст Соглашения (ст.ст. 1 - 24)

Приложение. Положения переходного периода

Преамбула

Подписавшие настоящее Операционное соглашение стороны:

считая, что государства - участники Соглашения о Международной организации спутниковой связи ИНТЕЛСАТ, взяли на себя обязательство по Соглашению подписать настоящее Операционное соглашение или назначить организацию связи для его подписания,

соглашаются о нижеследующем:

Статья 1 (Определения)

а) Для целей настоящего Операционного соглашения:

i) "Соглашение" означает Соглашение о Международной организации спутниковой связи ИНТЕЛСАТ;

ii) "Амортизация" включает снашивание; и

iii) "Активы" включает любой объект, независимо от его характера, на который может быть предъявлено право собственности, а также договорные права. б) Определения в статье 1 Соглашения применяются к настоящему Операционному соглашению.

Статья 2

(Права и обязанности Подписавших сторон)

Каждая Подписавшая сторона приобретает права, предусмотренные для Подписавших сторон в Соглашении и настоящем Операционном соглашении, и обязуются выполнять обязанности, возлагаемые на нее этими соглашениями.

Статья 3

(Передача прав и обязанностей)

а) Начиная с даты вступления в силу Соглашения и настоящего Операционного соглашения и с соблюдением условий статьи 19 настоящего Операционного соглашения:

i) все имущество и договорные права, а также все другие права, включая права в космическом компоненте и на сам компонент, которые безраздельно принадлежат сторонам, подписавшем Специальное соглашение в соответствии с Временным соглашением и Специальным соглашением, начиная с этой даты принадлежат ИНТЕЛСАТ;

ii) все обязательства и обязанности сторон, подписавших Специальное соглашение, или тех, кто выступал от их имени, совместно принятые или возникшие при осуществлении положений Временного соглашения и Специального соглашения, которые не выполнены на эту дату или возникают из действий или бездействия до этой даты, становятся обязательствами и обязанностями ИНТЕЛСАТ. Однако настоящий подпункт не применим к любому из таких обязательств или обязанностей, возникающих в результате мер или решений, принятых после открытия Соглашения для подписания,

которые после вступления Соглашения в силу не могли быть приняты Советом управляющих без предварительного согласия Ассамблеи участников в соответствии с пунктом f) статьи III Соглашения. б) ИНТЕЛСАТ является собственником космического компонента ИНТЕЛСАТ и всего другого имущества, приобретенного ИНТЕЛСАТ. с) Финансовые интересы в ИНТЕЛСАТ каждой Подписавшей стороны равны сумме, полученной путем применения инвестиционного пая при оценке, выполненной в соответствии со статьей 7 настоящего Операционного соглашения.

#### Статья 4 (Финансовые взносы)

а) Каждая Подписавшая сторона делает взносы для покрытия потребностей ИНТЕЛСАТ в капитале, определенных Советом управляющих в соответствии с условиями Соглашения и настоящего Операционного соглашения, пропорционально своему инвестиционному паю, как это определено в соответствии со статьей 6 настоящего Операционного соглашения, и получает возмещение капитала и компенсацию за использование капитала в соответствии с положениями статьи 8 настоящего Операционного соглашения.

б) Потребности в капитале включают в себя прямые и косвенные расходы на проектирование, разработку, создание и вывод на орбиту космического компонента ИНТЕЛСАТ и другого имущества ИНТЕЛСАТ, а также потребности во взносах Подписавших сторон в соответствии с пунктом f) статьи 8 и пунктом b) статьи 18 настоящего Операционного соглашения. Совет управляющих определяет финансовые потребности ИНТЕЛСАТ, которые покрываются за счет взносов Подписавших сторон на формирование капитала.

с) Каждая Подписавшая сторона как пользователь космического компонента ИНТЕЛСАТ, также как и все другие пользователи, вносит соответствующую плату за пользование, установленную в соответствии с положениями статьи 8 настоящего Операционного соглашения.

д) Совет управляющих устанавливает сроки выплат, причитающихся в соответствии с настоящим Операционным соглашением. Проценты по ставке, определенной Советом управляющих, добавляются к любой сумме, не выплаченной после даты, установленной для платежа.

#### Статья 5 (Предельная величина капитала)

а) Устанавливается предельная величина для суммы чистых взносов Подписавших сторон на формирование капитала и неурегулированных договорных обязательств ИНТЕЛСАТ по предоставлению капитала. Эта сумма состоит из совокупных взносов на формирование капитала, сделанных сторонами, подписавшими Специальное соглашение, в соответствии со статьями 3 и 4 Специального соглашения, и сторонами, подписавшими настоящее Операционное соглашение, в соответствии со статьей 4 настоящего Операционного соглашения, за вычетом совокупного капитала, возмещенного им в соответствии со Специальным соглашением и настоящим Операционным соглашением, плюс сумму неурегулированных договорных обязательств ИНТЕЛСАТ по предоставлению капитала.

б) Предельная величина, упомянутая в пункте а) настоящей статьи, устанавливается в 500 млн. долл. США или в сумме, утвержденной в соответствии с пунктом с) или d)

настоящей статьи. с) Совет управляющих может рекомендовать СовеЩанию подписавших сторон повысить предельную величину, установленную в соответствии с пунктом б) настоящей статьи. Такая рекомендация рассматривается СовеЩанием подписавших сторон, и решение о повышении предельной величины вступает в силу после утверждения СовеЩанием подписавших сторон.

д) Однако Совет управляющих может повысить эту величину на 10 процентов сверх предела в 500 млн. долл. США или до таких более высоких пределов, которые могут быть утверждены СовеЩанием подписавших сторон в соответствии с пунктом с) настоящей статьи.

## Статья 6

### (Инвестиционные паи)

а) Если в настоящей статье не предусмотрено иное, то каждая Подписавшая сторона имеет инвестиционный пай равный ее доле в общем объеме использования космического компонента ИНТЕЛСАТ всеми Подписавшими сторонами в процентах.

б) Для целей пункта а) настоящей статьи объем использования космического компонента ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороной определяется путем деления платы за использование космического компонента, выплачиваемой Подписавшей стороной ИНТЕЛСАТ, на число дней, за которые начислялась плата в течение шестимесячного периода, предшествующего дате вступления в силу решения об установлении инвестиционных паев в соответствии с подпунктами с) i), с) ii) или с) v) настоящей статьи. Однако если число дней, за которые Подписавшей стороне начислялась плата за использование, в течение такого шестимесячного периода, оказалось меньше девяноста, то такая плата не учитывается при определении инвестиционных паев.

с) Размеры инвестиционных паев считаются вступившими в силу начиная с:

i) даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения;

ii) первого марта каждого года при условии, что если настоящее Операционное соглашение вступает в силу менее чем за шесть месяцев до следующего первого марта, то никакое решение согласно настоящему подпункту не будет иметь силу начиная с этой даты;

iii) даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения для новой Подписавшей стороны;

iv) даты вступления в силу решения о выходе Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ;  
и

v) даты запроса Подписавшей стороны относительно платы за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ после того, как впервые этой Подписавшей стороне за пользование через ее наземную станцию была начислена плата, при условии, что этот запрос поступил не менее чем за девяносто дней после даты начисления платы за пользование космическим компонентом.

д) i) Любая Подписавшая сторона может, если в результате решений об инвестиционных паях в соответствии с пунктом с) настоящей статьи ее инвестиционный пай превысит ее квоту или инвестиционный пай, в зависимости от обстоятельств, существовавший непосредственно до такого решения, обратиться с просьбой, чтобы ей был установлен уменьшенный инвестиционный пай при условии, что такой инвестиционный пай не будет меньше ее окончательной квоты, установленной в соответствии со Специальным соглашением или ее паем,

существовавшим непосредственно до решения, в зависимости от обстоятельств. С такими запросами следует обращаться в ИНТЕЛСАТ с указанием желаемого уменьшения инвестиционного пая. ИНТЕЛСАТ незамедлительно оповещает о таких запросах все Подписавшие стороны, и эти запросы удовлетворяются, если другие Подписавшие стороны согласны на увеличение инвестиционных паев. ii) Любая Подписавшая сторона может уведомить ИНТЕЛСАТ о том, что она готова согласиться на увеличение ее инвестиционного пая с тем, чтобы удовлетворить запросы об уменьшении инвестиционных паев, сделанные в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, с указанием предела, если таковой существует. С соблюдением таких пределов общая сумма запрашиваемого уменьшения инвестиционных паев в соответствии с подпунктом

i) настоящего пункта распределяется среди Подписавших сторон, которые согласились в соответствии с настоящим подпунктом на увеличение инвестиционных паев, пропорционально их паям, существовавшим непосредственно до применимой корректировки.

iii) Если запрашиваемая в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта сумма уменьшения не может быть полностью распределена среди Подписавших сторон, которые согласились на увеличение инвестиционных паев в соответствии с подпунктом ii) настоящего пункта, то проводится распределение общей суммы согласованного увеличения в пределах, указанных каждой Подписавшей стороной, согласившейся на увеличение инвестиционного пая в соответствии с настоящим пунктом, равно как и суммы уменьшения для Подписавших сторон, просивших уменьшить инвестиционные пай в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, пропорционально уменьшениям, запрашиваемым ими согласно подпункту i) настоящего пункта.

iv) Любая Подписавшая сторона, которая просила уменьшить или согласилась увеличить инвестиционный пай в соответствии с настоящим пунктом, будет рассматриваться как согласившаяся на уменьшение или увеличение своего инвестиционного пая, определенного в соответствии с настоящим пунктом, до следующего решения об инвестиционных паях в соответствии с подпунктом c) ii) настоящей статьи.

v) Совет управляющих устанавливает соответствующие процедуры в отношении уведомлений о запросах Подписавших сторон об уменьшении инвестиционных паев, сделанных в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта, и уведомлений Подписавших сторон, которые готовы согласиться на увеличение своих инвестиционных паев в соответствии с подпунктом ii) настоящего пункта. e) Для целей определения состава Совета управляющих и подсчета голосов управляющих решения об установлении инвестиционных паев, принятые в соответствии с подпунктом c) ii) настоящей статьи, вступают в силу с первого дня очередного заседания Сопредседателя подписавших сторон, которое следует после принятия такого решения. f) В той степени, в какой инвестиционный пай определен в соответствии с подпунктом c) iii) или c) v) или пунктом h) настоящей

статьи, и если это обусловлено выходом Подписавшей стороны из Организации, инвестиционные пай всех других Подписавших сторон корректируются в пропорции, в которой их соответствующие инвестиционные пай, сохранявшиеся до настоящей корректировки, относились друг к другу. В случае выхода Подписавшей

стороны инвестиционные паи в размере 0,05 процента, определенные в соответствии с положениями пункта h) настоящей статьи, не увеличиваются.

g) О результатах каждого решения о размере инвестиционных паев и дате вступления в силу такого решения ИНТЕЛСАТ незамедлительно сообщает всем Подписавшим сторонам.

h) Независимо от любого положения настоящей статьи, ни одна Подписавшая сторона не имеет инвестиционного пая меньше 0,05 процента от общего объема инвестиционных паев.

#### Статья 7

(Финансовое урегулирование между Подписавшими сторонами)

а) При вступлении в силу настоящего Операционного соглашения и впоследствии при каждом решении о размере инвестиционных паев финансовое урегулирование между Подписавшими сторонами производится через ИНТЕЛСАТ на основе оценки, проведенной в соответствии с пунктом b) настоящей статьи. Суммы, подлежащие такому финансовому урегулированию, определяются в отношении каждой Подписавшей стороны путем использования в такой оценке:

i) при вступлении в силу настоящего Операционного соглашения разницы, если таковая имеется, между окончательной квотой каждой Подписавшей стороны, установленной в соответствии со Специальным соглашением, и ее первоначальным инвестиционным паем, определенным в соответствии со статьей 6 настоящего Операционного соглашения;

ii) при каждом последующем определении размеров инвестиционных паев разницы, если таковая имеется, между новым инвестиционным паем каждой Подписавшей стороны и ее инвестиционным паем до такого определения. b) Оценка, о которой говорится в пункте а) настоящей статьи, выполняется следующим образом:

i) вычесть из первоначальной стоимости всех активов, записанных на счета ИНТЕЛСАТ на дату урегулирования, включая любые капитализированные доходы или капитализированные расходы, сумму:

А) накопившейся амортизации, записанной на счета ИНТЕЛСАТ на дату урегулирования, и

В) ссуды ИНТЕЛСАТ и иные предъявляемые ему счета к оплате на дату урегулирования;

ii) скорректировать результаты, полученные в соответствии с подпунктом i) настоящего пункта путем:

А) добавления или вычитания для целей финансового урегулирования при вступлении в силу настоящего Операционного соглашения суммы, представляющей соответственно любую недостачу или избыток в выплатах ИНТЕЛСАТ компенсации за использование капитала, относящиеся к накопленной причитающейся в соответствии со Специальным соглашением сумме, по действующим нормам компенсации за использование капитала в периоды, когда применялись соответствующие нормы, установленные Временным комитетом по спутниковой связи в соответствии со статьей 9 Специального соглашения. Для целей оценки суммы, представляющей собой любую недостачу или любой избыток в выплатах, причитающаяся компенсация рассчитывается на месячной основе и относится к чистой сумме элементов, описанных в подпункте i) настоящего пункта;

В) добавления или вычитания для целей каждого последующего

финансового урегулирования дополнительной суммы, представляющей соответственно любую недостачу или любой избыток в выплатах ИНТЕЛСАТ компенсации за использование капитала с момента вступления в силу настоящего Операционного соглашения до даты применения оценки, относящейся к накопленной причитающейся в соответствии с настоящим Операционным соглашением сумме, по действующей норме или нормами компенсации за использование капитала в периоды, когда применялись соответствующие нормы, установленные Советом управляющих в соответствии со статьей 8 настоящего Операционного соглашения. Для целей оценки суммы, представляющей любую недостачу или избыток в выплатах, причитающаяся компенсация рассчитывается на ежемесячной основе и относится к чистой сумме элементов, описанных в подпункте и) настоящего пункта.

с) Платежи, причитающиеся как Подписавшим сторонам, так и с них в соответствии с положениями настоящей статьи, производятся в срок, устанавливаемый Советом управляющих. Проценты по ставке, определяемой Советом управляющих, добавляются к любой невыплаченной в этот срок сумме за исключением того обстоятельства, что в отношении платежей, причитающихся в соответствии с подпунктом а) и) настоящей статьи,

проценты добавляются начиная с даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения. Процентная ставка, упомянутая в настоящем пункте, равна процентной ставке, установленной Советом управляющих в соответствии с пунктом d) статьи 4 настоящего Операционного соглашения.

#### Статья 8

##### (Плата за пользование и доходы)

а) Совет управляющих устанавливает единицы измерения использования космического компонента ИНТЕЛСАТ, относящиеся к различным видам использования, и, руководствуясь такими общими правилами, которые могут быть установлены Сопредседателями подписавших сторон в соответствии со статьей VIII Соглашения, устанавливает плату за пользование космическим компонентом ИНТЕЛСАТ. Такая плата предназначена для покрытия расходов по эксплуатации, обслуживанию и административных расходов ИНТЕЛСАТ, создания таких оперативных фондов, которые Совет управляющих может счесть необходимыми, обеспечения амортизации инвестиций, сделанных Подписавшими сторонами в ИНТЕЛСАТ, и компенсации за использование капитала Подписавших сторон.

б) Для использования имеющихся мощностей для целей специализированных услуг связи в соответствии с пунктом d) статьи III Соглашения Совет управляющих устанавливает плату за пользование такими услугами. Действуя таким образом, он должен соблюдать положения Соглашения и настоящего Операционного соглашения и, в частности, пункт а) настоящей статьи и учитывать расходы, связанные с предоставлением специализированных услуг связи, а также соответствующую часть общих и административных расходов ИНТЕЛСАТ. В случае отдельных спутников или соответствующих средств, финансируемых ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктом

е) статьи V Соглашения, Совет управляющих устанавливает плату за пользование такими услугами. Действуя таким образом, он соблюдает положения Соглашения и настоящего Операционного соглашения и, в частности, пункт а) настоящей статьи, с

тем чтобы полностью покрыть расходы, непосредственно возникающие при проектировании, разработке, создании и поставке таких отдельных спутников и соответствующих средств, а также соответствующую часть общих и административных расходов ИНТЕЛСАТ.

с) Определяя норму компенсации за использование капитала Подписавших сторон, Совет управляющих включает надбавку за риск, связанный с инвестициями в ИНТЕЛСАТ, и, учитывая такую надбавку, устанавливает норму, максимально приближенную к ставке процента на мировых рынках.

д) Совет управляющих вводит любые необходимые санкции в случаях, когда внесение платы за пользование просрочено свыше трех месяцев. е) Доходы, полученные ИНТЕЛСАТ, используются, если такие доходы допускают это, в следующем порядке очередности: i) для покрытия расходов по эксплуатации, обслуживанию и административных расходов;

ii) для создания таких оперативных фондов, которые Совет управляющих может счесть необходимыми;

iii) для выплаты Подписавшим сторонам пропорционально их соответствующим инвестиционным паям сумм, представляющих возмещение капитала в объеме накопленных резервов на амортизацию, установленных Советом управляющих и записанных на счета ИНТЕЛСАТ;

iv) для выплаты Подписавшей стороне, которая вышла из ИНТЕЛСАТ, таких сумм, которые могут ей причитаться в соответствии со статьей 21 настоящего Операционного соглашения; и

v) для выплаты Подписавшим сторонам пропорционально их соответствующим инвестиционным паям остатка наличности в порядке компенсации за использование капитала.

f) В случае, если доходы ИНТЕЛСАТ окажутся недостаточными для покрытия расходов по эксплуатации и обслуживанию и административных расходов ИНТЕЛСАТ, Совет управляющих может постановить покрыть недостачу за счет оперативных фондов ИНТЕЛСАТ, соглашений об овердрафтах, получения ссуды, а также предложить Подписавшим сторонам внести взносы на формирование капитала пропорционально их соответствующим инвестиционным паям или прибегнуть к любому сочетанию таких мер.

#### Статья 9 (Передача средств)

а) Урегулирование расчетов между Подписавшими сторонами и ИНТЕЛСАТ в отношении финансовых операций в соответствии со статьями 4, 7 и 8 настоящего Операционного соглашения проводится таким образом, чтобы свести к минимуму как передачу средств между Подписавшими сторонами и ИНТЕЛСАТ, так и объем средств, имеющих у ИНТЕЛСАТ сверх любых оперативных фондов, необходимость которых признана Советом управляющих.

б) Все платежи между Подписавшими сторонами и ИНТЕЛСАТ в соответствии с настоящим Операционным соглашением осуществляются в долларах США или в валюте, свободно конвертируемой в доллары США.

#### Статья 10 (Овердрафты и ссуды)

а) Для покрытия дефицита финансовых ресурсов до получения соответствующих доходов ИНТЕЛСАТ или взносов Подписавших сторон на формирование капитала в соответствии с настоящим Операционным соглашением ИНТЕЛСАТ может с одобрения Совета управляющих заключать соглашения об овердрафтах.

б) В исключительных обстоятельствах и для финансирования какой-либо деятельности, ведущейся ИНТЕЛСАТ, или урегулирования любого обязательства, возникшего у ИНТЕЛСАТ, согласно пунктам а), б) или с) статьи III Соглашения или настоящего Операционного соглашения, ИНТЕЛСАТ может по решению Совета управляющих прибегать к ссудам. непогашенные суммы задолженности по таким ссудам рассматриваются как договорные обязательства по предоставлению капитала для целей статьи 5 настоящего Операционного соглашения. Совет управляющих в соответствии с подпунктом а) xiv) статьи X Соглашения полностью информирует Совещание подписавших сторон об основаниях своего решения обратиться за ссудой и условиях, на которых была получена такая ссуда.

#### Статья 11

##### (Исключенные расходы)

Перечисленные ниже статьи не образуют часть расходов ИНТЕЛСАТ:

- i) налоги на доходы от ИНТЕЛСАТ, получаемые любой из Подписавших сторон;
- ii) расходы на проектирование и разработку ракетносителей и стартовых комплексов за исключением расходов, вызванных адаптацией ракетносителей и стартовых комплексов в связи с проектированием, разработкой, созданием и выводом на орбиту космического компонента ИНТЕЛСАТ; и
- iii) расходы представителей участников и Подписавших сторон, связанные с участием в заседаниях Ассамблеи участников, Совещания подписавших сторон, Совета управляющих или других совещаний ИНТЕЛСАТ.

#### Статья 12

##### (Ревизия)

Отчетность ИНТЕЛСАТ ревизуется ежегодно независимыми ревизорами, назначаемыми Советом управляющих. Любая Подписавшая сторона имеет право проверять отчетность ИНТЕЛСАТ.

#### Статья 13

##### (Международный союз электросвязи)

Помимо соблюдения соответствующих правил Международного союза электросвязи ИНТЕЛСАТ при проектировании, разработке, создании и выводе на орбиту космического компонента ИНТЕЛСАТ и в процедурах, установленных для контроля за эксплуатацией космического компонента ИНТЕЛСАТ и наземных станций, уделяет должное внимание соответствующим рекомендациям и процедурам Международного консультативного комитета по телеграфии и телефонии, Международного консультативного комитета по радио и Международного комитета регистрации частот.

#### Статья 14

##### (Утверждение наземных станций)

а) Любая заявка на утверждение наземной станции для использования космического компонента ИНТЕЛСАТ представляется ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороной, назначенной Участником, на чьей территории размещена или будет размещена наземная

станция, или в отношении наземных станций, размещенных на территории вне юрисдикции участника, должным образом уполномоченной организацией связи.

b) Неспособность Совещания подписавших сторон установить общие правила в соответствии с подпунктом b) v) статьи VIII Соглашения или неспособность Совета управляющих установить критерии и процедуры в соответствии с подпунктом а) vi) статьи X Соглашения относительно утверждения наземных станций не может препятствовать Совету управляющих рассматривать заявку на утверждение наземной станции для использования космического компонента ИНТЕЛСАТ или принимать по ней решение.

с) Каждая Подписавшая сторона или организация связи, упомянутые в пункте а) настоящей статьи, несут в отношении наземных станций, относительно которых поданы заявки, ответственность перед ИНТЕЛСАТ за соблюдение такими станциями правил и стандартов, оговоренных в документе об утверждении, выданном им ИНТЕЛСАТ, кроме тех случаев, когда Участник, назначивший Подписавшую сторону, которая подала заявку, принимает на себя такую ответственность в отношении всех или некоторых из наземных станций, которые не находятся во владении такой Подписавшей стороны или не эксплуатируются ею.

#### Статья 15

(Выделение мощности космического компонента)

а) Любая заявка на выделение мощности космического компонента ИНТЕЛСАТ подается ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороной или в случае, когда территория находится не под юрисдикцией Участника, должным образом уполномоченной организацией связи.

b) В соответствии с условиями, определенными Советом управляющих в соответствии со статьей X Соглашения, мощность космического компонента ИНТЕЛСАТ выделяется Подписавшей стороне, или в случае, когда территория находится не под юрисдикцией Участника, должным образом уполномоченной организации связи, подающей заявку.

с) Каждая Подписавшая сторона или организация связи, которым выделены мощности в соответствии с пунктом b) настоящей статьи, несут ответственность за соблюдение всех условий, определенных ИНТЕЛСАТ в отношении такого выделения, за исключением случаев, когда Участник, назначающий Подписавшую сторону, которая подала заявку, принимает на себя такую ответственность за выделенные мощности в отношении всех или некоторых из наземных станций, которые не находятся во владении такой Подписавшей стороны или не эксплуатируются ею.

#### Статья 16

(Закупка)

а) Все контракты на закупку товаров и услуг, необходимых ИНТЕЛСАТ, заключаются в соответствии со статьей XIII Соглашения, статьей 17 настоящего Операционного соглашения и процедурами, правилами и условиями, установленными Советом управляющих согласно положениям Соглашения и настоящего Операционного соглашения. Услуги, упомянутые в настоящей статье, предоставляются юридическими лицами.

b) Утверждение Совета управляющих требуется при:

i) подаче заявлений о принятии предложений или об объявлении торгов по контрактам, предполагаемая стоимость которых превышает 500 000 долл.

США;

ii) заключении любого контракта, стоимость которого превышает 500 000 долл. США.

c) При любом из перечисленных ниже обстоятельств Совет управляющих может согласиться на закупку товаров и услуг не на основе ответов на открытые международные объявления о торгах:

i) если предполагаемая стоимость контракта не превышает 50 000 долл. США или любую такую более высокую сумму, которую может установить Собрание подписавших сторон с учетом предложений Совета управляющих;

ii) если необходима срочная закупка для преодоления чрезвычайной ситуации, связанной с пригодностью космического компонента ИНТЕЛСАТ для эксплуатации;

iii) если потребность носит в основном административный характер и лучше всего может быть удовлетворена за счет закупок на месте; и

iv) если имеется всего лишь один источник снабжения, который отвечает специфическим требованиям ИНТЕЛСАТ, или если число источников снабжения столь строго ограничено, что было бы неоправданно и не в интересах ИНТЕЛСАТ расходовать денежные средства и время на организацию открытых международных торгов, при условии, что в случае наличия более чем одного источника все они будут иметь возможность вносить предложения на равноправной основе. d) В процедурах, правилах и условиях, упомянутых в пункте а) настоящей статьи, следует предусмотреть предоставление полной и своевременной информации Совету управляющих. По просьбе любого управляющего Совет управляющих должен иметь возможность получать в отношении всех контрактов любую информацию, необходимую для того, чтобы этот управляющий мог выполнять свои обязанности в качестве управляющего.

#### Статья 17

##### (Изобретения и техническая информация)

a) ИНТЕЛСАТ в связи с любой работой, выполняемой им или от его имени, приобретает права на изобретения и техническую информацию, но лишь те права, которые необходимы в общих интересах ИНТЕЛСАТ и Подписавших сторон в их качестве как таковых. В случае работы, выполненной по контракту, все такие приобретенные права не должны иметь исключительный характер.

b) Для целей пункта а) настоящей статьи ИНТЕЛСАТ, учитывая свои принципы и цели, права и обязанности Участников и Подписавших сторон по Соглашению и настоящему Операционному соглашению и общепринятую производственную практику, в связи с любой выполняемой им или от его имени работой, которая содержит существенный элемент научных исследований и разработок, обеспечивает для себя:

i) право обязывать бесплатно раскрывать ему все изобретения и техническую информацию, полученные в ходе работы, выполняемой им или от его имени;

ii) право раскрывать и обязывать раскрывать Подписавшим сторонам и другим организациям под юрисдикцией любого Участника, использовать и уполномочивать и обязывать уполномочивать Подписавшие стороны и другие подобные организации использовать такие изобретения и техническую информацию:

A) бесплатно, если это касается космического компонента ИНТЕЛСАТ и любой наземной станции, эксплуатируемой в сочетании с этим последним, и

В) для любой другой цели на справедливых и разумных условиях, которые будут согласованы Подписавшими сторонами или другими организациями под юрисдикцией любого Участника и собственником или автором таких изобретений и технической информации или любой другой должным образом уполномоченной организацией или лицом, имеющими определенные права собственности на эти изобретения и техническую информацию.

с) В случае работы, сделанной по контракту, выполнение условий пункта б) настоящей статьи должно быть основано на сохранении за подрядчиками права собственности на сделанные ими изобретения и техническую информацию, полученную ими.

д) ИНТЕЛСАТ также сохраняет за собой право на справедливых и разумных условиях раскрывать и обязывать раскрывать Подписавшим сторонам и другим организациям под юрисдикцией любого Участника, использовать и уполномочивать и обязывать уполномочивать Подписавшие стороны и другие подобные организации использовать изобретения и техническую информацию, непосредственно применяемые при проведении работы, выполняемой от его имени, но не включенной в пункт б) настоящей статьи, если лицо, которое выполняет такую работу, уполномочено предоставлять такое право и в той степени, в какой такое раскрытие и использование необходимо для эффективного осуществления прав, полученных в соответствии с пунктом б) настоящей статьи.

е) Совет управляющих может в отдельных случаях, оправданных исключительными обстоятельствами, утверждать отступление от политики, предписанной в подпункте б) ii) и пункте д) настоящей статьи, если в ходе переговоров Совету управляющих становится ясно, что неизменность позиции нанесла бы ущерб интересам ИНТЕЛСАТ и что, в случае подпункта б) ii), приверженность этой политике была бы несовместима с прежними договорными обязательствами, добросовестно взятыми будущим подрядчиком в отношении третьей Стороны.

ф) Совет управляющих может также в отдельных случаях, оправданных исключительными обстоятельствами, утверждать отступление от политики, предписанной в пункте с) настоящей статьи, если соблюдены все следующие условия:

i) Совету управляющих становится ясно, что неизменность позиции нанесла бы ущерб интересам ИНТЕЛСАТ;

ii) Совет управляющих решает, что ИНТЕЛСАТ должна быть в состоянии обеспечить патентную защиту в любой стране; и

iii) если, и в той степени, в какой подрядчик не в состоянии или не желает своевременно обеспечить такую защиту.

г) Принимая решение об утверждении и о форме утверждения любого отступления в соответствии с пунктами е) и ф) настоящей статьи, Совет управляющих учитывает интересы ИНТЕЛСАТ и всех Подписавших сторон, а также предполагаемые финансовые выгоды ИНТЕЛСАТ в результате такого отступления.

h) Что касается изобретений и технической информации, права на которые приобретены по Временному соглашению и Специальному соглашению или приобретены по Соглашению или настоящему Операционному соглашению не в соответствии с пунктом б) настоящей статьи, а иным образом, ИНТЕЛСАТ, в той степени, в какой он имеет право поступить так, в ответ на запрос: i) раскрывает или обязывает раскрывать такие изобретения и техническую информацию любой Подписавшей

стороне при условии возмещения любого платежа, сделанного ИНТЕЛСАТ или требуемого от нее в отношении осуществления такого права на раскрытие;

ii) предоставляет любой Подписавшей стороне право раскрывать или обязывать раскрывать другим организациям под юрисдикцией любого Участника, использовать и уполномочивать или обязывать уполномочивать другие подобные организации использовать такие изобретения и техническую информацию:

А) бесплатно, если это касается космического компонента ИНТЕЛСАТ или любой наземной станции, эксплуатируемой в сочетании с ним, и

В) для любой другой цели на справедливых и разумных условиях, которые будут согласованы Подписавшими сторонами или другими организациями под юрисдикцией любого Участника и ИНТЕЛСАТ или собственником или автором таких изобретений и технической информации или любой другой должным образом уполномоченной организацией или лицом, имеющим определенные права собственности на эти изобретения и техническую информацию, которому причитается возмещение любого платежа, сделанного ИНТЕЛСАТ или требуемого от нее в отношении осуществления таких прав.

i) В той степени, в какой ИНТЕЛСАТ приобретает право в соответствии с подпунктом b) i) настоящей статьи обязывать раскрывать ему изобретения и техническую информацию, он сообщает каждой Подписавшей стороне в ответ на ее просьбу о наличии и общем характере таких изобретений и технической информации. Если ИНТЕЛСАТ приобретает права в соответствии с положениями настоящей статьи предоставлять изобретения и техническую информацию Подписавшим сторонам и другим организациям под юрисдикцией Участников, то она наделяет такими правами любую Подписавшую сторону Соглашения или назначенное ею лицо по их просьбе.

j) Раскрытие и использование и условия раскрытия и использования всех изобретений и технической информации, в отношении которых ИНТЕЛСАТ приобрела какие-либо права, осуществляются на недискриминационной основе в отношении всех Подписавших сторон и назначенных ими лиц.

## Статья 18

### (Ответственность)

a) Ни ИНТЕЛСАТ, ни любая Подписавшая сторона в ее качестве как таковой, ни их любой директор, должностное лицо или служащий, ни любой представитель в любом органе ИНТЕЛСАТ, действующий во исполнение своих функций и в рамках своих полномочий, не несут ответственность, и к любому из них нельзя предъявить никаких исков со стороны любой Подписавшей стороны или ИНТЕЛСАТ за убытки или ущерб, понесенные в результате отсутствия, задержек или плохого качества услуг в области связи, которые предоставлены или должны быть предоставлены в соответствии с Соглашением или настоящим Операционным соглашением.

b) Если ИНТЕЛСАТ или любой Подписавшей стороне в ее качестве как таковой потребуется в силу обязывающего решения, вынесенного компетентным судом, или в результате согласованного с Советом управляющих или принятого им решения удовлетворить любую претензию, включая любые расходы и затраты, связанные с ней, которые возникают из любой деятельности, проводимой или санкционированной ИНТЕЛСАТ в соответствии с Соглашением или настоящим Операционным соглашением в той степени, в какой эта претензия не удовлетворена посредством

возмещения, страхования или с помощью иных финансовых мер, Подписавшие стороны, невзирая на любую предельную величину, установленную статьей 5 настоящего Операционного соглашения или в соответствии с ней, выплачивают ИНТЕЛСАТ оставшуюся сумму по такой претензии пропорционально их соответствующим инвестиционным паям на дату платежа ИНТЕЛСАТ по такой претензии.

с) Если такая претензия предъявляется Подписавшей стороне, эта Подписавшая сторона в качестве условия урегулирования претензии ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктом с) настоящей статьи незамедлительно извещает об этом ИНТЕЛСАТ и предоставляет ИНТЕЛСАТ возможность давать советы и рекомендации по защите от этой претензии или осуществить такую защиту или иным образом ее урегулировать и в той мере, в какой позволяют правила суда, на рассмотрение которого представлена претензия, выступить в качестве стороны в судебном разбирательстве, либо с такой Подписавшей стороной, либо вместо нее.

#### Статья 19

##### (Выкуп)

а) Сообразно с положениями статей IX и XV Временного соглашения Совет управляющих, насколько это возможно, но не позже, чем через три месяца после вступления в силу настоящего Операционного соглашения, определяет в соответствии с пунктом d) настоящей статьи финансовое положение в отношении ИНТЕЛСАТ каждой стороны, подписавшей Специальное соглашение, для которой в ее качестве как государства, или для государства, для которого Соглашение, при своем вступлении в силу, либо не вступило в силу, либо временно не применялось. Совет управляющих уведомляет каждую такую Подписавшую сторону в письменной форме о ее финансовом статусе и соответствующей процентной ставке. Эта процентная ставка должна быть близкой к ставкам мирового рынка.

б) Подписавшая сторона может согласиться с оценкой ее финансового положения и процентной ставкой, сообщенными ей в соответствии с пунктом а) настоящей статьи или иным согласованным между Советом управляющих и этой Подписавшей стороной образом. ИНТЕЛСАТ выплачивает такой Подписавшей стороне в долларах США или другой валюте, свободно конвертируемой в доллары США, в течение девяноста дней по получении такого согласия или в течение такого более продолжительного периода, который может быть взаимно установлен, согласованную таким образом сумму вместе с процентами по ней с даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения по дату платежа.

с) При возникновении спора между ИНТЕЛСАТ и Подписавшей стороной относительно суммы или процентной ставки, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение одного года, начиная с даты уведомления в соответствии с пунктом а) настоящей статьи, сумма и процентная ставка, о которых сторона была уведомлена, остаются со стороны ИНТЕЛСАТ постоянным предложением об урегулировании вопроса, и соответствующие средства резервируются для распоряжения ими такой Подписавшей стороной. При условии нахождения взаимно приемлемого арбитражного суда ИНТЕЛСАТ передает дело в арбитраж, если Подписавшая сторона обращается с такой просьбой. По получении решения суда

ИНТЕЛСАТ выплачивает Подписавшей стороне установленную судом сумму в долларах США или в иной валюте, свободно конвертируемой в доллары США.

d) Для целей пункта а) настоящей статьи финансовое положение определяется следующим образом:

i) умножить окончательную квоту Подписавшей стороны в соответствии со Специальным соглашением на величину, установленную в результате оценки, проведенной в соответствии с пунктом b) статьи 7 настоящего Операционного соглашения на дату вступления в силу настоящего Операционного соглашения; и

ii) из полученного результата вычесть любые суммы, причитающиеся с этой Подписавшей стороны на дату вступления в силу настоящего Операционного соглашения. e) Ни одно положение настоящей статьи:

i) не освобождает Подписавшую сторону, упомянутую в пункте а) настоящей статьи, от ее доли в любых обязательствах, коллективно принятых на себя сторонами, подписавшими Специальное соглашение, или принятых от их имени в результате действий или бездействия при осуществлении Временного соглашения и Специального соглашения до даты вступления в силу настоящего Операционного соглашения, или

ii) не лишает такую Подписавшую сторону любых прав, приобретенных ею в качестве таковой, которые в ином случае сохранялись бы после прекращения действия Специального соглашения и в отношении которых Подписавшая сторона ранее не получила компенсацию в соответствии с положениями настоящей статьи.

## Статья 20

### (Урегулирование споров)

a) Все юридические споры, возникающие в связи с правами и обязанностями по Соглашению или настоящему Операционному соглашению между Подписавшими сторонами в отношении друг друга или между ИНТЕЛСАТ и Подписавшей стороной или Подписавшими сторонами, если они иным образом не урегулируются в разумный срок, передаются в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению.

b) Все такие споры, возникающие между Подписавшей стороной и государством или организацией связи, переставшими быть Подписавшими сторонами, или между ИНТЕЛСАТ и государством или организацией связи, переставшими быть Подписавшими сторонами, и которые возникают после того, как такое государство или организация связи перестали быть Подписавшими сторонами, если они иным образом не урегулируются в разумный срок, передаются в арбитраж и могут быть переданы в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению при условии, что участники данного спора согласны на это. Если государство или организация связи перестают быть Подписавшими сторонами после начала арбитражного разбирательства, участниками которого они являются, то такое арбитражное рассмотрение продолжается и завершается в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению или, в зависимости от обстоятельств, с другими положениями, на основании которых осуществляется арбитражное разбирательство.

c) На все юридические споры, возникающие в связи с соглашениями или контрактами, которые ИНТЕЛСАТ может заключить с любой Подписавшей стороной, распространяются положения об урегулировании споров, содержащиеся в таких соглашениях или контрактах. При отсутствии таких положений такие споры, если они

иным образом не урегулируются в разумный срок, представляются в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению.

d) Если при вступлении в силу настоящего Операционного соглашения, в соответствии с Дополнительным соглашением по арбитражу от 4 июня 1965 года, ведется любое арбитражное разбирательство, то положения этого последнего соглашения остаются в силе в отношении такого арбитражного разбирательства до его завершения. Если Временный комитет по спутниковой связи является стороной в любом таком арбитражном разбирательстве, то ИНТЕЛСАТ заменяет его в качестве стороны.

#### Статья 21

##### (Выход из Организации)

a) В течение трех месяцев с даты вступления в силу решения Подписавшей стороны о выходе из ИНТЕЛСАТ в соответствии со статьей XVI Соглашения Совет управляющих уведомляет Подписавшую сторону об оценке Советом управляющих ее финансового положения в отношении ИНТЕЛСАТ на дату вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ и о предлагаемых условиях урегулирования в соответствии с пунктом c) настоящей статьи.

b) В уведомлении, направляемом в соответствии с пунктом a) настоящей статьи, указывается следующее:

i) сумма, подлежащая уплате ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороне, рассчитанная путем умножения инвестиционного пая Подписавшей стороны, на дату вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ на величину, установленную в результате оценки, проведенной в соответствии с пунктом b) статьи 7 настоящего Операционного соглашения по состоянию на эту дату;

ii) любые суммы, которые подлежат уплате Подписавшей стороной ИНТЕЛСАТ в соответствии с пунктами g), j) или k) статьи XVI Соглашения, представляющие ее долю взносов на формирование капитала в связи с договорными обязательствами, конкретно санкционированными до получения соответствующими компетентными органами уведомления о ее решении выйти из ИНТЕЛСАТ или, в зависимости от обстоятельств, до даты вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ, а также предлагаемый график платежей для покрытия указанных договорных обязательств, и

iii) любые суммы, причитающиеся с Подписавшей стороны ИНТЕЛСАТ на дату вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ. c) Суммы, указанные в подпунктах b) i) и b) ii) настоящей статьи выплачиваются ИНТЕЛСАТ Подписавшей стороне в сроки, соответствующие срокам, в которые другие участники Соглашения выплачивают свои взносы на формирование капитала или в такие более сжатые сроки, какие Совет управляющих может счесть целесообразными. Совет управляющих определяет процентную ставку, которая выплачивается Подписавшей стороне или Подписавшей стороной в отношении любых сумм, которые могут время от времени подлежать уплате. d) В своей оценке в соответствии с подпунктом b) ii) настоящей статьи Совет управляющих может постановить освободить Подписавшую сторону полностью или частично от ее обязательства в отношении выплаты ее доли взносов на формирование капитала, необходимой для покрытия как конкретно санкционированных договорных обязательств, так и ответственности, возникающей в результате действий или бездействия до получения уведомления о выходе из ИНТЕЛСАТ, или, в зависимости от обстоятельств, до даты вступления в силу решения о выходе Подписавшей стороны из ИНТЕЛСАТ в соответствии со статьей XVI Соглашения.

е) За исключением тех случаев, когда Совет управляющих может вынести решение в соответствии с пунктом d) настоящей статьи, ни одно положение настоящей статьи:

i) не освобождает Подписавшую сторону, упомянутую в пункте а) настоящей статьи, от выплаты ее доли в счет любых недоговорных обязательств ИНТЕЛСАТ, возникающих в результате действий или бездействия при осуществлении Соглашения и Операционного соглашения до получения уведомления о ее решении о выходе из ИНТЕЛСАТ или, в зависимости от обстоятельств, до даты вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ; или

ii) не лишает такую Подписавшую сторону любых прав, приобретенных ею в качестве таковой, которые иным образом сохранялись бы после даты вступления в силу решения о ее выходе из ИНТЕЛСАТ и за которые Подписавшая сторона ранее не получила компенсации в соответствии с положениями настоящей статьи.

## Статья 22

### (Поправки)

а) Любая Подписавшая сторона, Ассамблея участников или Совет управляющих могут предлагать поправки к настоящему Операционному соглашению. Предлагаемые поправки представляются исполнительному органу, который незамедлительно распространяет их среди всех Участников и Подписавших сторон.

б) Совещание Подписавших сторон рассматривает каждую предлагаемую поправку на своем первом очередном заседании после ее распространения исполнительным органом или на ближайшем внеочередном заседании, созванном в соответствии с положениями статьи VIII Соглашения, при условии, что предлагаемая поправка распространена исполнительным органом по меньшей мере за девяносто дней до даты открытия заседания. Совещание подписавших сторон рассматривает любые мнения или рекомендации, которые оно получает от Ассамблеи участников или Совета управляющих в отношении предлагаемой поправки.

с) Совещание подписавших сторон принимает решения по каждой предлагаемой поправке в соответствии с относящимися к кворуму и голосованию положениями, содержащимися в статье VIII Соглашения. Оно может изменить любую предлагаемую поправку, распространенную в соответствии с пунктом б) настоящей статьи, и может также принять решения по любой поправке, которая не была распространена таким образом, но является непосредственным результатом предложенной или измененной поправки.

д) Поправка, которая была утверждена Совещанием подписавших сторон, вступает в силу в соответствии с пунктом е) настоящей статьи после получения Депозитарием уведомления об утверждении поправки:

i) двумя третями Подписавших сторон, которые являлись подписавшими сторонами на дату утверждения поправки Совещанием подписавших сторон при условии, что эти две трети включают подписавшие стороны, на которые приходится по меньшей мере две трети общего объема инвестиционных паев; или

ii) рядом Подписавших сторон, число которых равно или превышает восемьдесят пять процентов от общего числа Подписавших сторон, являвшихся Подписавшими сторонами на дату утверждения поправки Совещанием подписавших сторон, независимо от суммы инвестиционных паев, которыми тогда обладали такие Подписавшие стороны.

Уведомление об утверждении поправки Подписавшей стороной направляется Депозитарию заинтересованным Участником, и такое уведомление означает принятие Участником такой поправки.

е) Депозитарий уведомляет все Подписавшие стороны, как только он получает документы об утверждении поправки, которые требуются согласно пункту d) настоящей статьи для вступления в силу поправки. Через девяносто дней после даты направления этого уведомления поправка вступает в силу для всех Подписавших сторон, включая тех, которые еще не утвердили ее и не вышли из ИНТЕЛСАТ.

f) Независимо от положений пунктов d) и e) настоящей статьи поправка вступает в силу не позднее восемнадцати месяцев с даты ее утверждения Соплашением подписавших сторон.

#### Статья 23 (Вступление в силу)

a) Настоящее Операционное соглашение вступает в силу для Подписавшей стороны начиная с даты вступления в силу Соглашения в соответствии с пунктами a) и d) или для заинтересованного Участника в соответствии с пунктами b) и d) статьи XX Соглашения.

b) Настоящее Операционное соглашение применяется на временной основе в отношении Подписавшей стороны начиная с даты временного применения Соглашения и в соответствии с пунктами c) и d) статьи XX Соглашения в отношении заинтересованного Участника.

c) Настоящее Операционное соглашение остается в силе, пока остается в силе Соглашение.

#### Статья 24 (Депозитарий)

a) Правительство Соединенных Штатов Америки является Депозитарием настоящего Операционного соглашения, тексты которого на английском, испанском и французском языках равно аутентичны. Настоящее Операционное соглашение сдается на хранение в архивы Депозитария, с ним также сдаются на хранение уведомления об утверждении поправок, о замене Подписавшей стороны в соответствии с пунктом f) статьи XVI Соглашения и о выходе из ИНТЕЛСАТ.

b) Депозитарий препровождает заверенные копии текстов настоящего Операционного соглашения всем правительствам, всем назначенным организациям связи, которые подписали его, Международному союзу электросвязи и уведомляет эти правительства, назначенные организации связи и Международный союз электросвязи о подписании настоящего Операционного соглашения, о начале шестидесятидневного периода, упомянутого в пункте a) статьи XX Соглашения, о вступлении в силу настоящего Операционного соглашения, об уведомлениях об утверждении поправок и о вступлении в силу поправок к настоящему Операционному соглашению. Уведомление о начале шестидесятидневного периода направляется в первый день этого периода.

c) При вступлении в силу настоящего Операционного соглашения Депозитарий регистрирует его в Секретариате Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Операционное соглашение.

Совершено в г. Вашингтоне августа месяца, двадцатого дня, одна тысяча девятьсот семьдесят первого года.

Соглашение вступило в силу для Российской Федерации 1 апреля 1991 г.

/подписи/

### Приложение

к Операционному соглашению

о международной организации

спутниковой связи ИНТЕЛСАТ (Вашингтон, 20 августа 1971

г.)

#### Положения переходного периода

##### 1) Обязательства Подписавших сторон:

Каждая Подписавшая сторона настоящего Операционного соглашения, которая сама являлась, или назначающий ее Участник являлся Участником Временного соглашения, уплачивает или имеет право получать чистую сумму любых платежей, причитающихся в соответствии со Специальным соглашением на дату вступления в силу Соглашения, от такого Участника или такому Участнику, в своем качестве Стороны, подписавшей Специальное соглашение, или от назначенной Подписавшей стороны Специального соглашения, или назначенной Подписавшей стороне Специального соглашения.

##### 2) Учреждение Совета управляющих:

а) В день начала шестидесятидневного периода, упомянутого в пункте а) статьи XX Соглашения, и затем с недельными интервалами "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн" уведомляет все Подписавшие Специальное соглашение стороны, государства и организации связи, назначенные государствами, для которых настоящее Операционное соглашение вступит в силу или будет применяться на временной основе в день вступления в силу Соглашения, о предполагаемом первоначальном инвестиционном пае каждого такого государства или организации связи в соответствии с положениями настоящего Операционного соглашения.

б) Во время вышеуказанного шестидесятидневного периода "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн" проводит необходимую административную подготовку для созыва первого заседания Совета управляющих.

с) В течение трех дней с даты вступления в силу Соглашения "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн", действуя в соответствии с пунктом 2 Приложения D к Соглашению:

i) информирует все Подписавшие стороны, для которых настоящее Операционное соглашение вступило в силу или применяется на временной основе, об их первоначальных инвестиционных паях, установленных в соответствии со статьей 6 настоящего Операционного соглашения; и

ii) информирует все такие Подписавшие стороны о подготовительных мероприятиях к первому заседанию Совета управляющих, которое будет созвано не позднее, чем через тридцать дней после вступления в силу Соглашения.

##### 3) Урегулирование споров:

Любой юридический спор, который может возникнуть между ИНТЕЛСАТ и "Коммьюникейшнз сателлайт корпорейшн" в связи с предоставлением услуг

корпорацией ИНТЕЛСАТ между датой вступления в силу настоящего Операционного соглашения и датой вступления в силу контракта, заключенного в соответствии с подпунктом а) ii) статьи XII Соглашения, если он иным образом не урегулирован в разумный срок, направляется на рассмотрение в арбитраж в соответствии с положениями Приложения С к Соглашению.